

Procedura przyjmowania zgłoszeń

Cel i zakres

Grupa LISI podlega prawu francuskiemu (załącznik 1): niniejszy dokument opisuje, zgodnie z obowiązującym ustawodawstwem i rozporządzeniami, procedurę przyjmowania i rozpatrywania zgłoszeń o naruszeniach. System zgłoszeń jest otwarty dla pracowników wewnętrznych, osób doraźnych oraz podmiotów zewnętrznych Grupy LISI. Ma zastosowanie do wszystkich spółek zależnych Grupy LISI.

Korzystanie z systemu zgłaszania musi być zgodne z prawem i przepisami obowiązującymi w kraju, w którym autor zgłoszenia ma miejsce zamieszkania lub prowadzi działalność.

A – Kim jest autor zgłoszenia?

Zgłaszający naruszenie (sygnalista):

- jest osobą fizyczną,
- niekoniecznie musi być pracownikiem przedsiębiorstwa LISI,
- nie ma interesu w zgłoszeniu informacji o naruszeniu i działa w dobrej wierze, co oznacza, że postępuje bez chęci osiągnięcia osobistych korzyści a co tym samym istnieją podstawy, aby wierzyć w prawdziwość podanych przez niego informacji,
- osobiście powziął wiadomość o zgłaszanych faktach,
- jest osobą, która zgłasza lub ujawnia zbrodnię (np. rabunek) lub występki (np. akt korupcji), naruszenie prawa bądź, bardziej ogólnie, poważne zagrożenie lub szkodę dla interesu ogólnego (np. dla środowiska naturalnego).

Korzystanie z prawa do zgłaszania naruszeń wymaga od każdego głębokiego poczucia odpowiedzialności. Nadużywanie systemu może pociągać za sobą sankcje dyscyplinarne, cywilne oraz karne.

B – Czego mogą dotyczyć zgłoszenia ?

Zgłoszenia dotyczą w szczególności korupcji, handlu wpływami, praktyk antykonkurencyjnych, naruszeń prawa pracy lub praw człowieka, nieprzestrzegania przepisów w zakresie ochrony środowiska bądź oszustw podatkowych.

System zgłaszania naruszeń nie ma zastosowania w przypadku bezpośredniego zagrożenia dla zdrowia i mienia, które wymaga zgłoszenia bezpośrednio do wiadomości przełożonych, służb ratowniczych lub, jeśli to konieczne, do władz lokalnych.

C – Trzy poziomy procedury

System przyjmowania zgłoszeń obejmuje trzy zabezpieczone kanały komunikacyjne.

Poziom 1 – w pierwszym etapie należy dokonać zgłoszenia w systemie wewnętrznym (do bezpośredniego lub pośredniego przełożonego, pracodawcy lub członka Zespołu ds. Zgodności). Obok tradycyjnych kanałów komunikacyjnych Grupa LISI posiada zabezpieczony system opisany w następnym punkcie «Jak dokonać zgłoszenia?».

Poziom 2 – Jeśli zgłoszenie nie zostało przetworzone wewnętrznie w terminie 2 miesięcy, może zostać skierowane do organu sądowego lub administracji.

Poziom 3 – W przypadku nierozpatrzenia zgłoszenia przez jeden z organów wymienionych powyżej w terminie 3 miesięcy, zgłoszenie może zostać podane do publicznej wiadomości.

D – Jak dokonać zgłoszenia ?

Zgłoszenie o naruszeniu jest przyjmowane przez Zespół ds. Zgodności Grupy LISI za pośrednictwem zabezpieczonego systemu dostępnego na stronie internetowej Grupy LISI. Link do systemu można znaleźć w zakładce "Etyka" na stronie internetowej. Zespół ds. Zgodności składa się z trzech osób, które pełnią funkcję Dyrektora Prawnego Grupy, Dyrektora Grupy ds. Zasobów Ludzkich oraz Menadżera ds. Audytu Wewnętrznego. Zespołowi przewodniczy Zastępca Dyrektora Generalnego Grupy.

Zgłoszenie można sporządzić w języku wybranym przez zgłaszającego (sygnalistę).

E – Czy autor zgłoszenia może pozostać anonimowy?

Anonimowe raportowanie nie jest przyjęte w kulturze LISI. Z tych powodów LISI zdecydowało się na nieanonimowy system ostrzegania. Przy zgłaszaniu naruszenia należy podać swoje imię, nazwisko i prawidłowy adres e-mail.

F – Z jakiej ochrony i poufności korzysta autor zgłoszenia?

Autor zgłoszenia ma gwarancję ochrony przed wszelkimi bezpośrednimi lub pośrednimi represjami. Jeżeli jest pracownikiem Grupy LISI, nie może zostać zwolniony, ukarany lub w jakikolwiek sposób dyskryminowany z powodu zgłoszenia naruszenia zgodnie z obowiązującą procedurą. Wewnętrzny system zapewnia ścisłą poufność. Wobec autora zgłoszenia nie będą stosowane żadne środki dyscyplinarne lub dyskryminacyjne związane z dokonaniem zgłoszenia pod warunkiem, że działał w dobrej wierze.

Grupa LISI zobowiązuje się do podjęcia wszelkich niezbędnych środków mających na celu ochronę tożsamości osób przekazujących zgłoszenie zgodnie z przepisami prawa. Tożsamość autora zgłoszenia nie może zostać ujawniona osobie lub osobom, których dotyczy zgłoszenie bez jego uprzedniej pisemnej zgody.

Zgłoszenie jest rozpatrywane zgodnie z zasadami poufności, podobnie jak wszelkie wynikające z niego czynności sprawdzające i raporty, z zastrzeżeniem obowiązków wynikających z przepisów prawa lub obowiązujących procedur sądowych.

Aby móc skorzystać z powyższego trybu ochrony autor zgłoszenia musi przestrzegać trzystopniowej procedury opisanej w punkcie C. Autor zgłoszenia może zwrócić się do rzecznika praw o wyjaśnienia dotyczące procedury postępowania.

Grupa LISI zapewnia ścisłą poufność w stosunku do autora zgłoszenia, czynów będących przedmiotem zgłoszenia oraz osób, których zgłoszenie dotyczy. Zespół ds. Zgodności jest upoważniony do przekazywania tych informacji wyłącznie osobom bezwzględnie powołanym do zapoznania się z nimi, które również podlegają obowiązkowi poufności, w celu sprawdzenia i rozpatrzenia zgłoszenia, szczególnie w zakresie decyzji podejmowanych przez przełożonych na temat biegu, który ma zostać nadany sprawie, osób, z którymi należy dokonać stosownych uzgodnień w ramach czynności sprawdzających, w rozsądnie niezbędnych granicach przestrzegania ustawowego obowiązku poufności zgłoszeń.

G – Z jakiej ochrony korzysta osoba, której dotyczy zgłoszenie?

Pracownik Grupy LISI, którego dotyczy zgłoszenie, korzysta z domniemania niewinności aż do momentu potwierdzenia zarzucanych mu czynów.

Po wstępnym rozpatrzeniu zgłoszenia jest informowany o zarzucanych mu czynach, aby umożliwić skorzystanie z przysługujących mu praw. Informacja przekazana w stosownie zabezpieczony sposób za pośrednictwem wewnętrznego systemu stosowanego w Grupie LISI określa zarzucane czyny oraz tryb wykonania praw dostępu i prostowania danych osobowych, a także składania sprzeciwu w tym zakresie.

Po potwierdzeniu zasadności zgłoszenia dane umożliwiające identyfikację osoby, której zgłoszenie dotyczy mogą być wyłącznie udostępniane organom sądowym.

Ten obowiązek ma zastosowanie również w przypadku poinformowania o zgłoszeniu osób trzecich, gdy jest to konieczne w celu sprawdzenia lub rozpatrzenia zgłoszenia.

H – W jaki sposób są rozpatrywane zgłoszenia?

Po uzupełnieniu formularza identyfikacyjnego autor zgłoszenia otrzymuje kod sprawy wraz z hasłem dostępu umożliwiającym przekazanie szczegółowego opisu zgłoszenia w zabezpieczonej formie z zachowaniem poufności. Zabezpieczone łącze służy następnie do wymiany korespondencji między autorem zgłoszenia i Zespołem ds. Zgodności przez cały czas trwania postępowania sprawdzającego. Autor zgłoszenia przekazuje wszelkie fakty, informacje i dokumenty niezależnie od ich nośnika lub formy w celu zapewnienia jak najszerzego materiału dowodowego. Dostarcza dane umożliwiające ewentualny kontakt z odbiorcą zgłoszenia.

W maksymalnym terminie 24 godzin (w dni robocze) do autora zgłoszenia zostaje skierowany mail z potwierdzeniem przyjęcia zgłoszenia.

Zespół ds. Zgodności sprawdza dopuszczalność zgłoszenia i możliwość nadania mu biegu. W przypadku, gdy zgłoszenie jest niedopuszczalne lub niemożliwe do sprawdzenia, zostaje bezzwłocznie zniszczone, a stosowna informacja jest kierowana do autora zgłoszenia.

Na zakończenie czynności dochodzeniowych, niezależnie od ich wyniku, formalna decyzja z uzasadnieniem zostaje przekazana wysyłającemu zgłoszenie przez Zespół ds. Zgodności, również w przypadku zamknięcia czynności dotyczących dopuszczalności oraz czynności sprawdzających.



Szczegółowy opis systemu jest zawarty w załączniku 2 do niniejszej procedury.

I – Obowiązująca polityka monitorowania i archiwizowania

Dane dotyczące zgłoszeń są przechowywane, archiwizowane i niszczone zgodnie z obowiązującymi przepisami ustawowymi i wykonawczymi.

W przypadku wszczęcia postępowania dyscyplinarnego lub sądowego przez Zespół ds. Zgodności lub bardziej ogólnie przez Grupę LISI w stosunku do osoby, której dotyczy zgłoszenie lub w stosunku do autora zgłoszenia, który przekroczył swoje uprawnienia, dane dotyczące zgłoszenia są przechowywane aż do zakończenia postępowania.

J – Tryb udostępniania procedury

Grupa LISI udostępnia procedurę przyjmowania zgłoszeń za pośrednictwem strony internetowej, a także w formie załącznika do regulaminów wewnętrznych francuskich i zagranicznych spółek zależnych.

ZAŁĄCZNIK 1 – Wyciąg z ustawy Sapin 2

USTAWA nr 2016-1691 z 9 grudnia 2016 roku dotycząca jawności, zwalczania korupcji i modernizacji gospodarki (1)

NOR: ECFM1605542L

ELI: <https://www.legifrance.gouv.fr/eli/loi/2016/12/9/ECFM1605542L/jo/texte>

Alias: <https://www.legifrance.gouv.fr/eli/loi/2016/12/9/2016-1691/jo/texte>

Rozdział II :o ochronie zgłaszających (sygnalistów)

Artykuł 6 - Sygnalistą jest osoba fizyczna, która ujawnia lub zgłasza, bezinteresownie i w dobrej wierze, zbrodnię lub występki, poważne i wyraźne naruszenie międzynarodowego zobowiązania prawomocnie ratyfikowanego i zatwierdzonego przez Francję, jednostronnego aktu organizacji międzynarodowej podjętego na podstawie tego zobowiązania, ustawy lub przepisu wykonawczego, albo też poważne naruszenie lub szkodę interesu ogólnego, o których powzięła osobiście wiadomość.

Fakty, informacje lub dokumenty, niezależnie od ich formy i nośnika, objęte tajemnicą dotyczącą obronności narodowej lub też tajemnicą lekarską albo adwokacką są wykluczone z systemu ostrzegania określonego w niniejszym rozdziale.

Artykuł 7- Rozdział II działu II księgi pierwszej kodeksu karnego został uzupełniony artykułem 122-9 w następującym brzmieniu : “Art. 122-9. Nie ponosi odpowiedzialności karnej, kto narusza tajemnicę chronioną prawem, o ile jej ujawnienie jest niezbędne dla ochrony zagrożonych interesów, następuje zgodnie z procedurami zgłaszania informacji o naruszeniach określonych prawem, a osoba ta odpowiada kryteriom definicji sygnalisty zgodnie z artykułem 6 ustawy nr 2016-1691 z 9 grudnia 2016 dotyczącej jawności, zwalczania korupcji i modernizacji gospodarki.”

Artykuł 8 I.– Zgłoszenie informacji ostrzegającej o naruszeniu jest kierowane do bezpośredniego lub pośredniego przełożonego, pracodawcy lub wskazanego przez niego podmiotu. W przypadku nie podjęcia działań ze strony odbiorcy zgłoszenia, o którym mowa w ustępie pierwszym punktu I, w celu sprawdzenia, w rozsądnym terminie, dopuszczalności zgłoszenia, jest ono kierowane do organów śledczych, władz administracyjnych lub samorządu zawodowego. W przypadku nie rozpatrzenia zgłoszenia przez jeden z organów wymienionych powyżej w drugim ustępie punktu I w terminie trzech miesięcy, zgłoszenie może zostać podane do publicznej wiadomości.

II. – W przypadku poważnego i zbliżającego się zagrożenia lub ryzyka nieodwracalnych strat, zgłoszenie może zostać skierowane bezpośrednio do wiadomości organów wymienionych w drugim ustępie punktu I oraz podane do publicznej wiadomości.

III. – Stosowne procedury przyjmowania zgłoszeń dokonywanych przez własnych pracowników lub też przez współpracowników zewnętrznych albo doraźnych są opracowywane przez osoby prawne publiczne lub prywatne zatrudniające co najmniej pięćdziesięciu pracowników, organy administracji państwowej, gminy powyżej 10 000 mieszkańców jak również związki gmin prowadzące własną księgowość podatkową, departamenty i regiony, w trybie określonym dekretem Rady Stanu.

IV. – Każdy może skierować zgłoszenie do Rzecznika praw, który przekaże je do stosownego podmiotu.

Artykuł 9 I. – Procedury przyjmowania zgłoszeń na warunkach określonych w artykule 8 zapewniają ścisłą poufność tożsamości autorów zgłoszenia, osób przez niego wskazanych oraz informacji zebranych przez wszystkich odbiorców zgłoszenia. Dane umożliwiające identyfikację zgłaszającego mogą być udostępniane wyłącznie za jego zgodą, z wyjątkiem ich przekazywania do wiadomości organów sądowych. Dane umożliwiające identyfikację osoby wskazanej w zgłoszeniu mogą być udostępniane wyłącznie po potwierdzeniu zasadności zgłoszenia, z wyjątkiem ich przekazywania do wiadomości organów sądowych.

II. – Udostępnianie danych poufnych, o których mowa w punkcie I podlega karze dwóch lat pozbawienia wolności oraz karze grzywny wysokości 30 000 EUR.

Artykuł 10 I. - Artykuł L. 1132-3-3 kodeksu pracy zostaje zmieniony jak następuje: 1° Po ustępie pierwszym, zostaje wprowadzony ustęp w następującym brzmieniu: "Nikt nie może zostać wykluczony z naboru, dostępu do stażu lub szkolenia zawodowego, żaden pracownik nie może zostać ukarany, zwolniony lub być przedmiotem bezpośrednich albo pośrednich działań dyskryminujących, w szczególności dotyczących wynagrodzenia, w rozumieniu artykułu L. 3221-3, udziału w zyskach przedsiębiorstwa lub przydziału akcji, szkolenia, przekwalifikowania, przydzielenia, kwalifikacji, klasyfikacji, awansu zawodowego, przeniesienia lub przedłużenia umowy, na skutek zgłoszenia informacji ostrzegającej o naruszeniu zgodnie z artykułami 6 do 8 ustawy nr 2016-1691 z 9 grudnia 2016 roku dotyczącej jawności, zwalczania korupcji i modernizacji gospodarki."; 2° Pierwsze zdanie drugiego ustępu otrzymuje następujące brzmienie: "W przypadku sporu dotyczącego zastosowania pierwszego i drugiego ustępu, jeżeli osoba przedstawi faktyczne dowody pozwalające domniemać, że zgłosiła lub zeznawała w dobrej wierze okoliczności wskazujące na zbrodnię lub występki lub też informację ostrzegającą zgodnie z artykułami 6 do 8 wyżej cytowanej ustawy nr 2016-1691 z 9 grudnia 2016, strona pozwana musi udowodnić na tej podstawie, że jej decyzja jest uzasadniona obiektywnymi okolicznościami niemającymi związku ze zgłoszeniem lub zeznaniem osoby zainteresowanej."

II. - Artykuł 6 ter A ustawy nr 83-634 z 13 lipca 1983 roku dotyczącej obowiązków urzędników zostaje zmieniony jak następuje: 1° Po ustępie pierwszym, zostaje wprowadzony ustęp w następującym brzmieniu: "Żaden urzędnik nie może zostać ukarany lub być przedmiotem bezpośrednich albo pośrednich działań dyskryminujących na skutek zgłoszenia informacji ostrzegającej o naruszeniu zgodnie z artykułami 6 do 8 ustawy nr 2016-1691 z 9 grudnia 2016 roku dotyczącej jawności, zwalczania korupcji i modernizacji gospodarki."; 2° Pierwsze zdanie przedostatniego ustępu zostaje zmienione jak następuje: a) słowo : "trzy" zostaje zastąpione słowem : "cztery"; b) słowa : "lub sytuacji konfliktu interesów" zostają zastąpione słowami : "sytuacji konfliktu interesów lub zgłoszenia stanowiącego informację ostrzegającą o naruszeniu w rozumieniu artykułu 6 wyżej cytowanej ustawy nr 2016-1691 z 9 grudnia 2016 roku"; 3° Ostatni ustęp otrzymuje następujące brzmienie : "Urzędnik, który zgłasza fakty dotyczące konfliktu interesów w złej wierze lub też fakty mogące skutkować karami dyscyplinarnymi z zamiarem szkodenia lub posiadając tylko częściową wiedzę na temat nieprawidłowości upublicznionych faktów podlega karom określonym w ustępie pierwszym artykułu 226-10 kodeksu karnego."

Artykuł 11 - Po artykule L. 911-1 kodeksu postępowania administracyjnego zostaje dodany artykuł L. 911-1-1 w następującym brzmieniu : "Art. L. 911-1-1.-W przypadku zastosowania artykułu L. 911-1, sąd może zarządzić ponowne przyjęcie do pracy osoby, wobec której została podjęta decyzja o zwolnieniu, nieprzedłużeniu umowy lub odwołaniu z pominięciem ustępu drugiego artykułu L. 4122-4 ustawy o obronności, ustępu drugiego artykułu L. 1132-3-3 kodeksu pracy lub ustępu drugiego artykułu 6 ter A ustawy nr 83-634 z 13 lipca 1983 określającej prawa i obowiązki urzędników, włącznie z przypadkiem, gdy osoba ta była związana umową na czas określony z publiczną osobą prawną lub instytucją prywatną powołaną do kierowania służbą publiczną."

Artykuł 12 - W przypadku rozwiązania umowy o pracę w następstwie zgłoszenia informacji ostrzegającej o naruszeniu w rozumieniu artykułu 6, pracownik może zwrócić się do sądu pracy na warunkach określonych w rozdziale V działu V księgi IV części pierwszej kodeksu pracy.

Artykuł 13 - I. – Kto stwarza jakiegokolwiek przeszkody w zgłaszaniu informacji ostrzegających o naruszeniach osobom lub podmiotom wskazanym w dwóch pierwszych ustępach punktu I artykułu 8 podlega karze jednego roku pozbawienia wolności oraz karze grzywny wysokości 15 000 EUR.

II. – jeżeli do sędziego śledczego lub wydziału śledczego wpływa zawiadomienie o zniesławieniu wobec zgłaszającego kwota grzywny z powództwa cywilnego, która może zostać orzeczona w trybie określonym w artykułach 177-2 i 212-2 kodeksu postępowania karnego zostaje podwyższona do wysokości 30 000 EUR.

Artykuł 14 - [przepisy uznane za niezgodne z Konstytucją na mocy postanowienia Rady Konstytucyjnej nr 2016-741 DC z 8 grudnia 2016.]

Artykuł 15

I. – Po ustępie pierwszym artykułu L. 4122-4 ustawy o obronności zostaje dodany ustęp w następującym brzmieniu : “Żadna osoba pełniąca służbę w siłach zbrojnych nie może być przedmiotem środków dyskryminacyjnych, bezpośrednich lub pośrednich, za zgłoszenie informacji ostrzegającej o naruszeniu zgodnie z artykułami 6 i 7 oraz punktem I artykułu 8 ustawy nr 2016-1691 z 9 grudnia 2016 dotyczącej jawności, zwalczania korupcji i modernizacji gospodarki.”

II. - artykuły L. 1351-1 i L. 5312-4-2 kodeksu zdrowia są uchylone.

III. - artykuły L. 1161-1 i L. 4133-5 kodeksu pracy są uchylone.

IV. - artykuł 1, 3° i 4° artykułu 2 i artykuł 12 ustawy nr 2013-316 z 16 kwietnia 2013 dotyczącej niezależności opinii w zakresie zdrowia i środowiska oraz ochrony sygnalistów są uchylone.

V. - artykuł 25 ustawy nr 2013-907 z 11 października 2013 roku dotyczącej jawności życia publicznego zostaje uchylony.

VI. - [przepisy uznane za niezgodne z Konstytucją na mocy postanowienia Rady Konstytucyjnej nr 2016-741 DC z 8 grudnia 2016.]

Artykuł 16 - Dział III księgi VI kodeksu monetarnego i finansowego zostaje uzupełniony poprzez dodanie rozdziału IV w następującym brzmieniu :

« Rozdział IV « Zgłaszanie informacji o naruszeniach zawodowych właściwym organom kontrolnym i ochrona sygnalistów « Art. L. 634-1.- Organ ds. rynków finansowych oraz organ nadzoru finansowego wprowadzają procedury umożliwiające zgłaszanie im wszelkich naruszeń obowiązków określonych z rozporządzeniach europejskich oraz w niniejszym kodeksie, a także w regulaminie ogólnym organu ds. rynków finansowych, i które podlegają nadzorowi ze strony jednego z tych organów. « Regulamin ogólny organu ds. rynków finansowych, w zakresie jakim dotyczy to tego organu, oraz rozporządzenia ministra gospodarki w zakresie organu nadzoru finansowego określają warunki stosowania niniejszego rozdziału.

« Art. L. 634-2.- Wprowadzają właściwe procedury wewnętrzne umożliwiające pracownikom zgłaszanie wszelkich naruszeń wskazanych w artykule L. 634-1 : « 1° osoby wskazane w punktach 1° do 8° oraz 10° do 17° II artykułu L. 621-9 ; « 2° Osoby wskazane w artykule L. 612-2, jeżeli wykonują działalność podlegającą obowiązkowi określonym w rozporządzeniach wymienionych w artykule L. 634-1. « Art. L. 634-3.- Osoby fizyczne zgłaszające w dobrej wierze organowi ds. rynków finansowych lub organowi nadzoru finansowego czyny mogące wskazywać na naruszenia, o których mowa w artykule L. 634-1 nie mogą być z tego powodu przedmiotem zwolnienia, kary, bezpośrednich lub pośrednich środków dyskryminacyjnych, w szczególności w zakresie wynagrodzenia lub kariery zawodowej lub też innych niekorzystnych dla nich działań. « Decyzje podjęte z naruszeniem pierwszego ustępu niniejszego artykułu są nieważne z mocy prawa. « W przypadku sporu dotyczącego zastosowania dwóch pierwszych ustępów, o ile autor zgłoszenia wykaże, że działał w dobrej wierze, do strony pozwanej należy udowodnienie na tej podstawie, że jej decyzja jest uzasadniona obiektywnymi przesłankami nie mającymi związku ze zgłoszeniem. Sąd może nakazać wszelkie niezbędne środki dochodzeniowe. « Art. L. 634-4.- Osoby fizyczne, przeciwko którym wpłynęło zgłoszenie do organu ds. rynków finansowych lub do organu nadzoru finansowego z powodu naruszenia, o którym mowa w artykule L. 634-1 nie mogą być przedmiotem działania określonego w L. 634-3 tylko z tej przyczyny, że wpłynęło zgłoszenie przeciwko nim. «Decyzje podjęte z naruszeniem pierwszego ustępu niniejszego artykułu są nieważne z mocy prawa. »

Rozdział III : Inne sposoby zwalczania korupcji oraz nieuczciwych czynów

Artykuł 17

I. - Prezesi, dyrektorzy generalni i członkowie zarządu spółki zatrudniającej co najmniej pięciuset pracowników lub należącej do grupy spółek, której spółka matka ma siedzibę we Francji i której zatrudnienie wynosi co najmniej pięciuset pracowników, oraz której przychody lub przychody skonsolidowane przekraczają 100 mln euro, są zobowiązani do podjęcia środków mających na celu zapobieganie i ujawnianie popełnienia we Francji lub zagranicą czynów korupcyjnych oraz handlu wpływami, na warunkach określonych w punkcie II.

Powyższy obowiązek dotyczy w szczególności :

1° prezesów i dyrektorów generalnych produkcyjnych lub handlowych zakładów państwowych zatrudniających co najmniej pięciuset pracowników lub należących do grupy państwowej zatrudniającej co najmniej pięciuset pracowników, oraz której przychody lub przychody skonsolidowane przekraczają 100 mln euro ;

2° w zależności od wykonywanych uprawnień, członków zarządu spółek akcyjnych podlegających artykułowi L. 225-57 kodeksu handlowego i zatrudniających co najmniej pięciuset pracowników lub należących do grupy spółek zatrudniającej co najmniej pięciuset pracowników, oraz której przychody lub przychody skonsolidowane przekraczają 100 mln euro.

W przypadku, gdy spółka sporządza skonsolidowane sprawozdanie finansowe, obowiązki określone w niniejszym artykule dotyczą zarówno spółki jak i jej spółek zależnych w rozumieniu artykułu L. 233-1 kodeksu handlowego, lub spółek, które kontroluje w rozumieniu artykułu L. 233-3 w/w kodeksu. Uznaje się, że spółki zależne lub spółki kontrolowane, które przekraczają wartości progowe wskazane w punkcie I, spełniają obowiązki określone w niniejszym artykule, o ile spółka je kontrolująca w rozumieniu artykułu L. 233-3, stosuje środki i procedury określone w punkcie II niniejszego artykułu, a stosowane środki i procedury mają zastosowanie do wszystkich spółek zależnych oraz spółek kontrolowanych.

II. – Osoby wskazane w punkcie I wprowadzają następujące środki i procedury:

1° kodeks postępowania określający i ilustrujący zabronione rodzaje zachowań, które mogą spełniać przesłanki czynów korupcyjnych oraz handlu wpływami. Kodeks postępowania stanowi część regulaminu wewnętrznego przedsiębiorstwa i z tego tytułu podlega procedurze konsultacyjnej z udziałem przedstawicieli pracowników, o której mowa w artykule L. 1321-4 kodeksu pracy;

2° system wewnętrznego ostrzegania służący przyjmowaniu zgłoszeń od pracowników dotyczących występowania zachowań lub sytuacji sprzecznych z kodeksem postępowania spółki;

3° mapę ryzyk w formie systematycznie aktualizowanej dokumentacji służącej rozpoznaniu, analizie i uporządkowaniu w stosownej kolejności zewnętrznych zagrożeń korupcyjnych dla spółki, w podziale na branże działalności oraz obszary geograficzne, w których spółka prowadzi działalność;

4° procedury oceny sytuacji klientów, najważniejszych dostawców i pośredników w świetle mapy ryzyk;

5° procedury wewnętrznych lub zewnętrznych kontroli rachunkowych gwarantujących, że księgi, rejestry i konta nie są wykorzystywane do zatajenia czynów korupcyjnych i handlu wpływami. Kontrole mogą być przeprowadzane przez dział kontroli księgowej i finansowej spółki lub przez zewnętrznych audytorów w ramach badania sprawozdań finansowych zgodnie z artykułem L. 823-9 kodeksu handlowego;

6° system szkoleń dla kadry kierowniczej oraz pracowników najbardziej narażonych na ryzyko korupcji i handlu wpływami;

7° system dyscyplinarny umożliwiający karanie pracowników w przypadku naruszenia kodeksu postępowania spółki;

8° wewnętrzny system kontroli i oceny wprowadzonych środków.

Niezależnie od odpowiedzialności osób wskazanych w punkcie I niniejszego artykułu, w przypadku naruszenia obowiązków określonych w punkcie II spółka także ponosi odpowiedzialność w charakterze osoby prawnej.

III. – Francuska Agencja antykorupcyjna kontroluje przestrzeganie środków i procedur wskazanych w punkcie II niniejszego artykułu.

Kontrola jest przeprowadzana na warunkach określonych w artykule 4 i jest przedmiotem raportu przekazywanego do organu, który zgłosił żądanie kontroli, a także do przedstawicieli kontrolowanej spółki. Raport zawiera uwagi agencji na temat jakości systemu zapobiegania i ujawniania korupcji stosowanego w kontrolowanej spółce, jak również, ewentualne zalecenia mające na celu poprawę istniejących procedur.

IV. – W przypadku stwierdzonego naruszenia oraz po umożliwieniu przedstawienia wyjaśnień zainteresowanej osobie, osoba z kierownictwa agencji może skierować ostrzeżenie do przedstawicieli spółki. Może też zwrócić się do komisji ds. sankcji w celu nałożenia na spółkę i jej przedstawicieli obowiązku dostosowania wewnętrznych procedur zgodności służących zapobieganiu i ujawnianiu czynów korupcyjnych lub handlu wpływami, lub wnioskować do komisji o nałożenie kary pieniężnej. W tym przypadku zawiadamia o zarzutach osobę fizyczną lub przedstawiciela ustawowego w przypadku osoby prawnej.

V. – Komisja ds. sankcji może nakazać spółce i jej przedstawicielom dostosowanie wewnętrznych procedur zgodności służących zapobieganiu i ujawnianiu czynów korupcyjnych lub handlu wpływami zgodnie z przekazanymi w tym celu zaleceniami w określonym terminie, który nie może przekraczać trzech lat.

Komisja ds. sankcji może orzec karę pieniężną do 200 000 EUR w stosunku do osób fizycznych oraz do jednego miliona euro w stosunku do osób prawnych.

Wysokość orzeczonej kary pieniężnej jest proporcjonalna do ujawnionych naruszeń oraz do sytuacji finansowej osoby fizycznej lub prawnej, której dotyczy kara.

Komisja ds. sankcji może zarządzić ogłoszenie, upowszechnienie lub publikację nakazu lub sankcji pieniężnej albo ich wyciągu w trybie, który określi. Koszty są ponoszone przez osobę fizyczną lub prawną, której dotyczy kara.

Komisja ds. sankcji wydaje postanowienia z uzasadnieniem. Nie mogą być wydawane żadne postanowienia nakazujące lub orzekające kary bez przesłuchania, lub co najmniej należytego wezwania do stawienia się osoby zainteresowanej lub jej przedstawiciela prawnego.

Kary pieniężne są wpłacane na rzecz Skarbu Państwa i podlegają windykacji jako wierzytelności skarbowe nie będące podatkami.

Dekret Rady Stanu określa warunki działania komisji, a w szczególności tryb wykluczania jej członków.

VI. – Postępowanie francuskiej Agencji antykorupcyjnej ulega przedawnieniu po upływie trzech lat od daty ujawnienia naruszenia, jeżeli w tym terminie nie zostanie podjęte żadne działanie mające na celu ukaranie naruszenia.

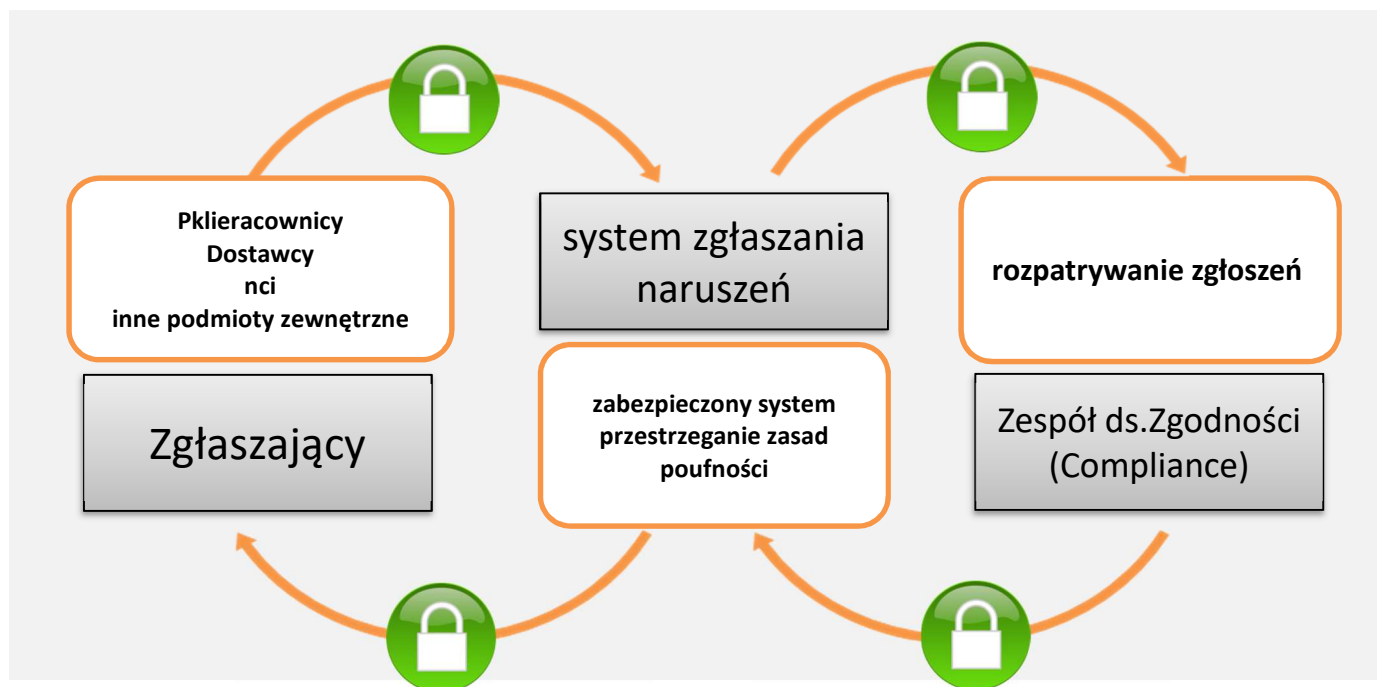
VII. – Odwołania od postanowień komisji ds. sankcji podlegają rozpatrzeniu na drodze sądowej.

VIII. – Niniejszy artykuł wchodzi w życie w pierwszym dniu szóstego miesiąca od ogłoszenia niniejszej ustawy.

ZAŁĄCZNIK 2 – Szczegółowa prezentacja wewnętrznego systemu zgłaszania naruszeń obowiązującego w Grupie LISI

Wewnętrzny system zgłaszania naruszeń w Grupie LISI jest dostępny za pośrednictwem portalu internetowego LISI w zakładce « Etyka». Docelowo zostanie przetłumaczony na 9 języków : francuski, angielski, niemiecki, hiszpański, polski, turecki, czeski, arabski i chiński.

Poniższy schemat opisuje w syntetycznym ujęciu działanie systemu :



Autor dokonuje zgłoszenia wypełniając formularz :

Formularz identyfikacyjny zgłaszającego:

FR

Whistleblowing Form - Identification

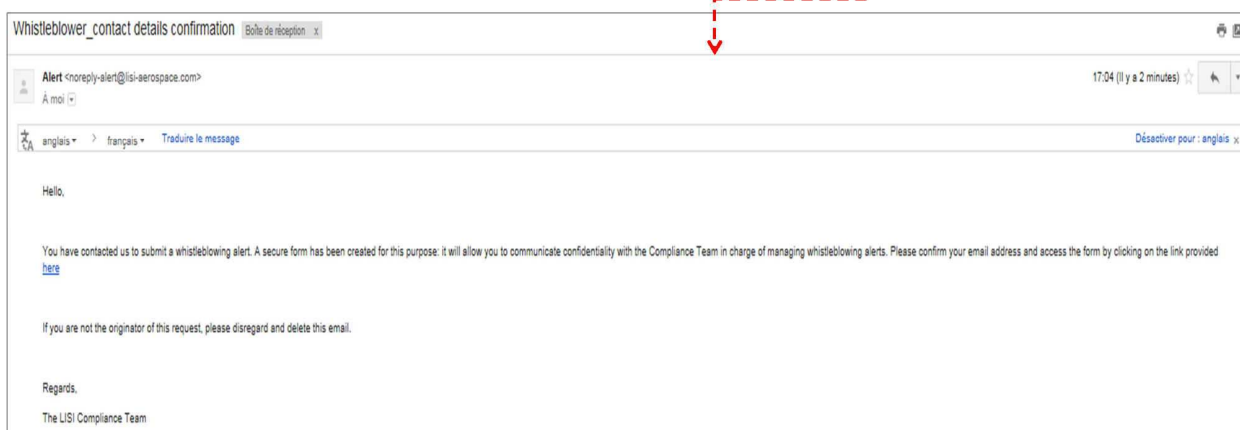
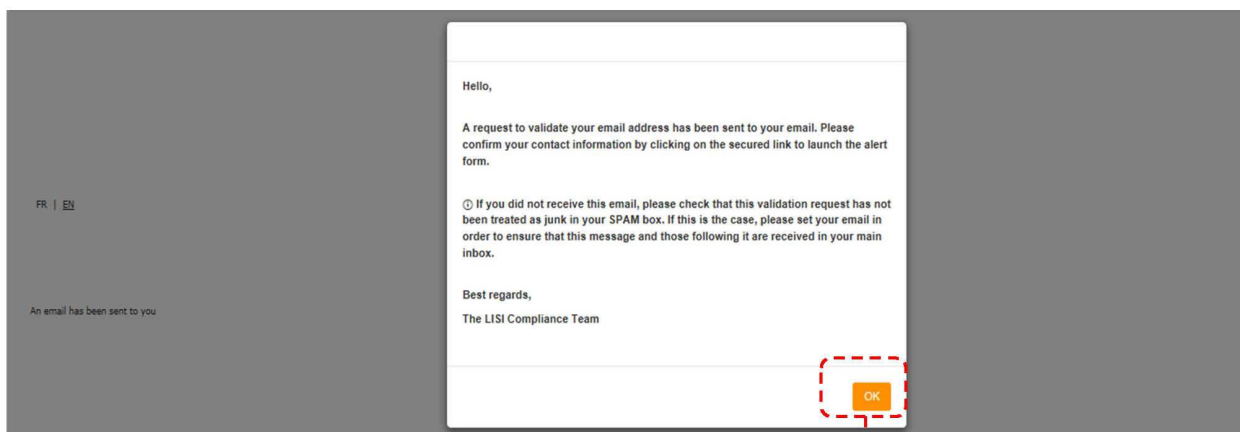
Name	whistle
Firstname	blower
Email	whistleblowinglisi@gmail.com
Phone number	

Next step

☒ Je ne suis pas un robot

You must validate the captcha

Do autora zgłoszenia jest wysyłany automatycznie komunikat w celu sprawdzenia jego adresu mailowego.



Po etapie sprawdzajacym autor zgłoszenia uzyskuje dostęp do drugiej części formularza, w której podaje szczegółowy opis faktyczny oraz inne informacje dotyczące zgłoszenia.

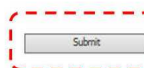
Secure Whistleblowing Form

Name	whistle
Firstname	blower
Email	whistleblowinglisi@gmail.com
Phone number	
What is your role in relation with LISI?	☐ role in relation with LISI ☐ role in relation with LISI role in relation with LISI ☐ role in relation with LISI
Specify the persons involved in the acts	☐ persons involved in the acts ☐ persons involved in the acts ☐ persons involved in the acts
Where did the acts giving rise to the alert occur?	☐ Where did the acts giving rise to the alert occur. ☐ Where did the acts giving rise to the alert occur. Where did the acts giving rise to the alert occur. Where did the acts giving rise to the alert occur.
Period of occurrence of the acts giving rise to the alert(month/year)	☐ Period of occurrence of the acts ☐ Period of occurrence of the acts ☐ Period of occurrence of the acts
Description of the acts	☐ the acts Description of the acts ☐ Description of the acts Description of the acts ☐ Description of the acts Description of the acts ☐ Description of the acts Description of the acts ☐ Description of the acts Description of the acts

Attached Files :

D:\Users\labernard\Desktop\SAPIN2\attached file 1.pdf Parcourir...

D:\Users\labernard\Desktop\SAPIN2\attached file 2.pdf Parcourir...



Po złożeniu zgłoszenia autor otrzymuje automatycznie w pierwszym mailu generowany przez system numer sprawy oraz w drugim mailu hasło dostępu umożliwiające zabezpieczony i poufny kontakt z Zespołem ds. Zgodności.

An email confirming the creation of your file has just been sent to your e-mail address, along with the file number and a link to connect to the file at any time. It will be necessary to remember the file number in all correspondence later.

A second email has also been sent to you with the password to access your file.

Regards,
The LISI Compliance Team

Name
Firstname
Email
Phone number
What is your role in relation to...

OK

Whistleblowing _your folder number Boîte de réception

Alert <noreply-alert@lisi-aerospace.com>
À moi

anglais → français Traduire le message

Hello,

We are confirming the creation of a whistleblowing alert file under the file number 4SR3M8.

You can access this file at any time by clicking on the link below : [here](#)

A password will be sent to you in a second email to allow you to access your file. After receiving your whistleblowing alert we will contact you as soon as possible. Thank you in advance for your availability for any questions or clarifications that we may have.

Regards,
The LISI Compliance Team

Whistleblowing _your password Boîte de réception

Alert <noreply-alert@lisi-aerospace.com>
À moi

anglais → français Traduire le message

Hello,

Following your request, please find below your password to access your 4SR3M8 file: V0Q0dv

Regards,
The LISI Compliance Team

Whistleblowing _New file

Alert <noreply-alert@lisi-aerospace.com>

Envoyé : mer. 07/02/2018 17:11

À : AIT BAHSSOU Brahim; BERNARD Arnaud; LEFEBVRE Laurent

Hello,

We want to inform you that a new file has just been created under the number 4SR3M8. You can access this file by clicking on the link below : [here](#)

Regards,
The LISI Compliance Team

Jednocześnie Zespół ds. Zgodności zostaje powiadomiony o rejestracji nowego zgłoszenia:

Whistleblowing_New file

 Alert <noreply-alert@lisi-aerospace.com>

Envoyé : mer. 07/02/2018 17:11

À : AIT BAHSSOU Brahim; BERNARD Arnaud; LEFEBVRE Laurent

Hello,

We want to inform you that a new file has just been created under the number 4SR3M8. You can access this file by clicking on the link below: [here](#)

Regards,

The LISI Compliance Team

[illegible]

Update of the whistleblowing alert file 4SR3M8

Alert <noreply-alert@lisi-aerospace.com>

Envoyé : mer. 07/02/2018 17:17

À : ■ AIT BAHSSOU Brahim; ■ BERNARD Arnaud; ■ LEFEBVRE Laurent

Hello,

We want to confirm that the whistleblowing alert file 4SR3M8 has been updated by a member of the Compliance Team,

You can access this file by clicking on the link below [here](#).

Regards,

The LISI Compliance Team

